

התיאטרון העירוני באר-שבע

de
היהודים
Süss

התיאטרון העירוני באר-שבע

הנהלה ציבורית

פרופ' דן מאירשטיין - יו"ר ההנהלה
דיימונד אבדג'יל
ד"ר מרינה וולפסון
משה זילברמן
אהרון ידלין
שרה ליטובסקי
מדגלית סטנדר
רפי פרידמן
ד"ר ניסים קוז
פרופ' ברכה רגד

מינהלה

מזכירת התיאטרון - נעמי אלחד
מנהלת מכירות - דפנה הודביץ
יחסי ציבור - דליה רוזנפלד
מדוד שכר - קרול בן-יוסף
מנהלת מח' מנייים וקופה - ליאורה אורן
קופאיות - ליאת אלטרמן/עדי לברון/מיה ברבי
כתבנית - אמירה אגם
מנהלת חשבונות - יהודית שמש
מנהל יצור - יואב מהדבני
מנהל טכני - אבי קובני
מנהלי הצגות - שלמה לסד'איציק קריספין
קניין - אושרי אורנשטיין
אחזקת בנין ותפאורה - דודר יובל
אחזקה - מרק פבזנר/גאל קופלין
נער שליח - יואב שטל

מנהלים בעבר:

גדי בילו - מייסד ומנהל התיאטרון בשנים 1973-1981
ציפי פינס - מנהלת התיאטרון בשנים 1981-1993

מנהל התיאטרון
גדי רול
מנהל אדמיניסטרטיבי
יהודה עינן
חשב התיאטרון
יצחק אביתר
במאי בית
עידו דיקלין
דרמטורג
דורי פרנס
מבקר פנים
דב גדות

צוות טכני

מנהל במה ראשי - משה הראל/אלי יוספי
מנהל במה - אלי עטיה
צוות טכני - אלי אזולאי/אריה לוצ'טו/
מוטי ברהוס/ורם אלי/אודן חזן/רוני בלקר
חשמלאים: יצחק דוד ואדה/מריו לרמן/
שמואל מור/שמעון זרחי/אופיר ספיר/ניב דרוקד
סאונד: דודר כץ/חי כהן
מחסן תלבושות: צינה לוי
מלבישות: סוזי כהן/אילנה כהן/מידי אסייג
פאנית: דעיסה פודלובה
מתפרה: משה מילשטיין

התיאטרון פועל בסיועם הכספי של:
משרד החינוך והתרבות. עיריית באר-שבע.

התיאטרון העירוני באר-שבע

שד' זלמן שור, טל. הקופה 07-238278
פקס: 07-237705

judе Süss

מאת: פאול קונדנפולד
 תרגום: נדי גבדיאל-סבנייה
 בימוי: רוברט וודרוף
 תפאודה: דוני תודן
 תלבושות: טובה קליינר-סדן
 מוסיקה: אורי וידיסלבסקי
 תאודה: פליס דוס בר-לב
 כוריאוגרפיה: סעד מגל
 שפה ודיבור: נגה יתומי-דביב

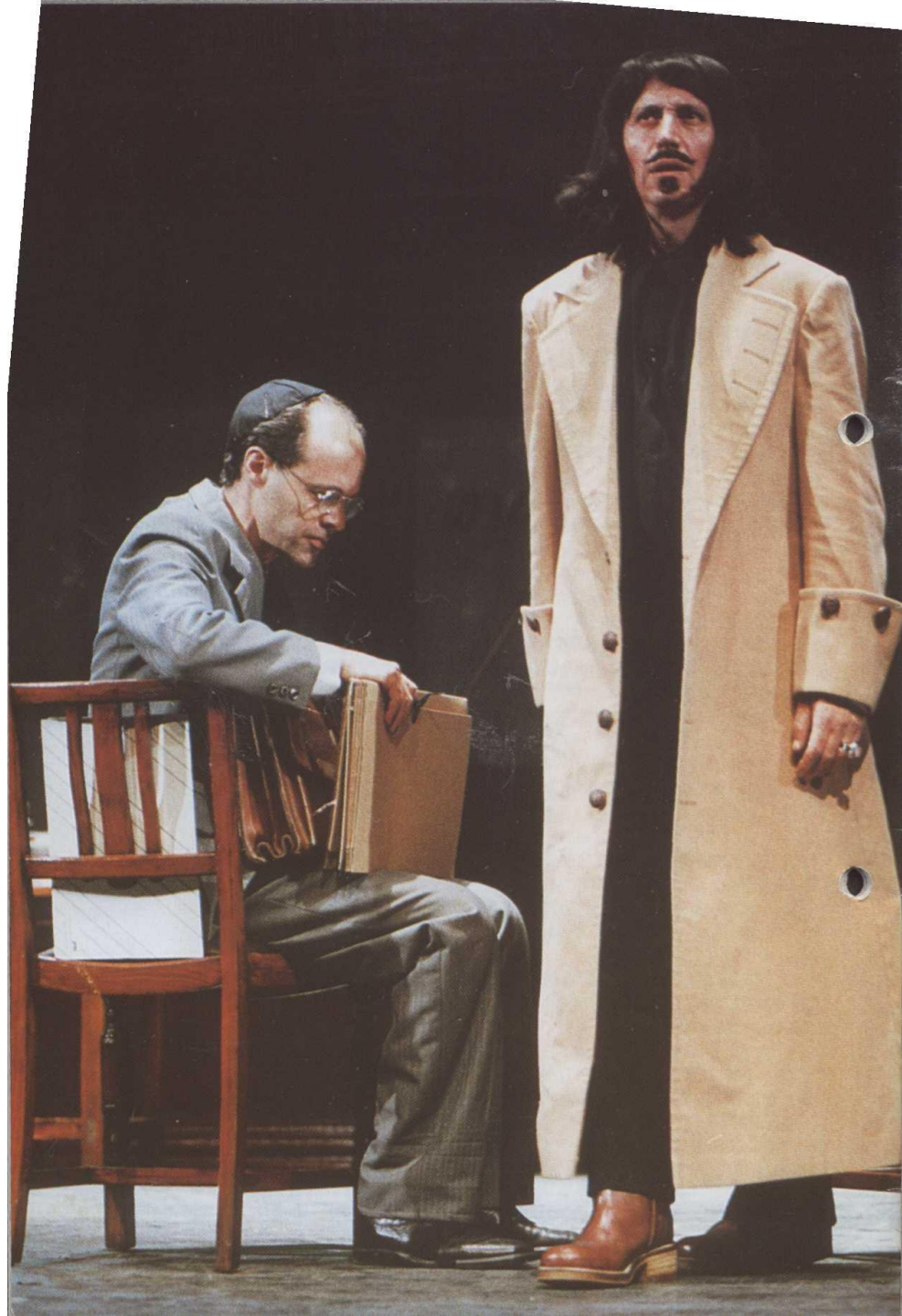
משתתפים (עפ"י סדר א-ב):
 אלון אבוטבול: המינסטר דמשינגן
 דפי אדיר-דוביצקי: רולמן, משרת/חבר קבינט/פועל
 בדוריה אלבק-לויז: הנסיכה ליכטנשטיין/חברת קבינט/פועלת/דוגמנית
 גיל אלון: שר הטכנס/סוהד/פועל/דוגמן
 לופו בדקוביץ: פרנקל/חבר קבינט/פועל
 שרית וינגרד: שטיין/הרוזנת ליכטנאו/חברת קבינט/פועלת
 יגאל זקס: המושל/ילברנט/פועל/דוגמן/משרת/צייר
 עדי לב-ודטהיימר: פראו גאץ/פועלת
 צחי מילמן: בוכהולץ/פועל/משרת
 חליפה נסור: בורקהאדט/פועל/משרת
 נדמן עיסא: אולברין/פרופסור הילפרכט/חבר קבינט/פועל
 אבי פניני: הגנרל שפקנווארדט/חבר קבינט/השופט גאץ
 שבתאי קונדטי: קרל אלכסנדר, הדוכס מידטנברג
 עדי קוקבקה: דורותיאה/חברת קבינט/פועלת/דוגמנית
 לני שחף: הדוכסית/חברת קבינט
 גליה שפדינג: אנה, ביתה של פראו גאץ/גברת חצר/חברת קבינט/פועלת
 דודון תבורי: יוזף זים אופנהיימר

מנהל הצגה: שלמה לסרי
 מנהל ייצור: זיב מהרנבי
 מנהל טכני: אבי קובני
 עוזרת במאי: אנקה דאוסמן
 עוזר במאי: יונתן קוניאק
 עוזרת תלבושות: רחל טייסה
 עוזרת תפאודה: עינת פרץ
 הפקה מוסיקלית: אדם מדר
 עיבודים ומוסיקה מקורית: אורי וידיסלבסקי
 נגנים: אדם מדר (כיטר, חצוצרה), דוני הולן (תופים), ארטון פלטי (בס), נאור דיין (גיטרה).
 אורי וידיסלבסקי (סינטיזרים).
 הקלטות: אולפני אליגל
 טכנאי הקלטה ומיקס: חגי זמיד
 עריכה: אולפני אשל
 טכנאי: פאט טופילד
 מנהל במה: אלי יוספי
 עיצוב איפור: מארי הלן
 קניין ואביזרים: אושרי אודנשטיין
 מאונד: דודו כץ/חי' כהן
 אחזקה: דודו יובל
 תפעול הצגה: שמואל מור/צחק דוד-זארה
 רקזיזיטור: אריה לוצ'ט
 מלבישות: סוזי כהן/אילנה כהן/מידי אסיג
 פאות: דעיטה פודולובה
 תפירת תלבושות נשים: אדלקיט
 תפירת תלבושות גברים: ואדים לויץ
 תפירת ילון: גיאן
 פיתוחים טכניים: אלחנן רוזנשטיין
 עיצוב גרפי: תמיד להב-דרלמסר
 הפקת דפוס: נתיב הפקות - עוזי נתיב
 צילומים: הדמתי
 בניית תפאודה: אידיגנית
 הפקה ועריכת תוכנה: דליה דונפולד

תאריך הצגה ראשונה: 30.3.96

*תודת התיאטרון לברוך גיטלים מהמכון למחקרי תעמולה.
 *תודת התיאטרון לקרו דודון בסיוע לפרוייקט עולים חדשים.





סיפור המחה Jude Süß

הסיפור ההיסטורי על עלייתו ונפילתו של היהודי יוסף זיס אופנהיימר בחצר הדוכס של וידטנברג בגרמניה של המאה ה-18 זכה לגרסאות רבות בטיפרות, בקולנוע ובתיאטרון; במיוחד זכורים הדומן מאת פויכטוונגר והסרט האנטישמי שנעשה בגרמניה הנאצית ביזמת משרד התעמולה של הדייך השלישי, בראשותו של גבלס.

המחזה שאנו מציגים נכתב בראשית שנות השלושים ע"י פאול קורנפלד, שמצא את מותו במחנה ריכוז ב-1942. זוהי דרמה רבת משתתפים, צבעונית ורחבת ידיעה, עשירה במתח, תאוות ומאבקי כוח, ומלאה בדמויות וטיפוסים: תכבני החצר והפוליטיקאים זוממי הקשרים והתחבולות, אדריסים, איכרים ומשרתים, נשות החצר החמקניות והחשקניות, ומעל לכל אלה – סיפור הידידות המוזרה והאמיצה בין הדוכס והיהודי זיס.

יום אחד מופיע לו היהודי זיס בארמון הדוכס של וידטנברג, שלא דאתה יהודים מעודה, ולאחר שהופיע הוא מטפס בנחישות במדרגות השדרה, מפלים לו דרך ומתקדם עד שהוא נעשה יד ימינו של הדוכס, ירדו האישי, עוזרו הכספי ויעץ הסתרים שלו. הוא דוכש לו בחצר אויבי נפש רבים מצד אחד ומאהבות רבות לא פחות מן הצד השני. כוחו הוא בלתי מוגבל.

בפרודורי הארמון נרקמת מזימה להתנקש בחייו באמצעות דעל שיימזג לתוך השיקוי שהוא נוהג לקחת לחיזוק לפני מפגשיו עם הנשים הצובאות על חדר המיטות שלו.

המזימה לא עולה יפה: הדוכס הוא שבולע את הרעל בטעות, והיהודי עומד למשפט, ובסופו של דבר – לאחר שלא נמצא אשם במאומה, מוצא להודג בתלייה בהסתמך על חוק עתיק יומין שמאשימו דולים מתהום הנשייה, הקובע כי יהודי השובב עם נוצריה דינו מוות.

Jude Süß

המצב הפוליטי

מאז ימי הביניים, ובניגוד לשכנותיה אנגליה וצרפת, הייתה גרמניה איגוד של מדינות ומחוזות רבים, המאוחדים באופן רופף משהו מתחת לקיסר, אשר שליטתו הביצועית על כל שליט מחוזי הייתה מוגבלת ביותר. האימפריה הרומית הקדושה של האומה הגרמנית, (כך למעשה כונתה גרמניה בזמן ההוא) הייתה מחולקת ומופרדת בתחילת המאה ה-18 ליותר מ-1500 מדינות עצמאיות, שכל אחת מהן חיפשה לה עצמאות רבה יותר מן הקיסרות כוחה של האימפריה נדלדל לאחר מלחמת שלושים השנה ההרסנית (1645 - 1618) שבה נהרגו שני שלישי מתושבי גרמניה בעימות הגדול והעקוב מדם בין הקתולים המסורתיים לבין הפרוטסטנטים החדשים והעולים באוירה שלאחר המלחמה. קם סוג חדש של מדינות בתוך האימפריה, צנטרליסטי מאוד, שאב דוגמא ומופת מן השלטון האבסולוטי הצרפתי. דוכסות וירטמברג הייתה אחת מן המדינות הפחות חזקות שב"אימפריה הרומית הקדושה של האומה הגרמנית", אך התקדמותה לעבר משטר אבסולוטי הייתה יכולה לייצג כל מחוז גרמני אחר. הדוכסות עמדה תחת התקפות חוזרות ונשנות מצד צרפת במאה ה-17 המאוחרת, ולכן בראש מעייניו של הדוכס אברהרד לודוויג היה הצורך להפוך את הפלוגות הקטנות שלו לצבא חזק. הוא שהביא לוירטמברג את שלטון היחיד האבסולוטי, בהתעלמו מן האינטרסים התקציביים של המועצה המחוקקת, שהייתה עד אז רבת משקל וכוח והייתה מורכבת מנציגים של פרלמנט מוקטן ללא בעלי אצולה. יורשו, קארל אלכסנדר (1733-37) בהיותו שליט קתולי על דוכסות פרוטסטנטית ברובה, לא זכה לאהדה מדובה מצד נתיניו. העימותים ומאבקי הכוח בינו לבין המועצה המחוקקת הלכו והחריפו. בנו יורשו של קארל אלכסנדר, קארל אויגן (1737-93) נודע למשעה בגלל שלטונו המושחת והאבסולוטי, הוא בדבד סכומי עתק על אדמונות פילגשים חגיגות וענייני צבא. ונגרד עקב כך למריבות מרות וממושכות יותר עם המועצה המחוקקת מאלו שהדוכסות דאתה מימיה.

החברה

גרמניה במאה ה-18 הייתה חברה של מעמדות, שבה נסיבות הלידה, המשפחה, המקצוע, ההשכלה והפונקציה הפוליטית קבעו את מקומו של הפרט בסדר החברתי וההיררכי. כמעט בלתי אפשרי היה לו ליחיד לחצות את הגבולות החברתיים הללו באמצעות קריירה או נישואין. שלושת המעמדות העיקריים היו האצולה, הבורגנות והאיכרים. כשאלה האחרונים עלו מספרית על שני המעמדות הראשונים בכשני שלישי. עם זאת, הנשוא הבווער של היום היה הקונפליקט בין הבורגנות העולה ובין האריסטוקרטיה השלטת. הבורגנות, עם הדגש ששמה על השכלה. חינוך וערכים מוסריים גבוהים, ניסתה ליצור אנטי-תיזה לחיים המושחתים והדקדנטיים של החצר.

מצב היהודים

היהודים, כמיעוט משמעותי באימפריה, נחשבו לקבוצה בפני עצמה. היה עליהם לחיות תחת הגבלות ואיסורים רבים. כמו למשל החובה לחיות בגיטאות ואיסור לעסוק בכל מיני מקצועות "נוצריים". עקרונית, התיך הקיסר ליהודים להתיישב בכל מקום בגבולות "האימפריה הרומית הקדושה של האומה הגרמנית". אך השליטים הכפופים לו, בישופים ואף ערים חופשיות, התעלמו לא אחת מן ההוראה הקיסרית וגרשו את היהודים מתחומיהם. יהודים אלה נקלטו ע"י שליטי מחוז אחד, מטעמים של כדאיות כלכלית מידית זו או אחרת. באופן כללי לא הורשו היהודים לחיות מחוץ לגטו. עם זאת, הגבלה זו הוסרה לעתים קרובות עבור יהודים בעלי כישורים מיוחדים (כגון צורפים, בעלי מלאכה, אומנים, עושי תחרטים) ואלה יכלו לחיות במעמד של יהודים "מוגנים" או "נסבלים" בלב החברה הנוצרית.

מכיוון שאסור היה לנוצרי להלוות כספים לנוצרי אחד למטרת רווח, הוטלה משימה זו על היהודים שמהר מאוד החלו להצטיין בה. השליטים האיזוריים הורדו לבקש את שירותיהם הפיננסיים של היהודים על-מנת לשפד את התקציב. במאה ה-18 - בשיאו של האבסולוטיזם הגרמני - היו היהודים להכרחיים וחסרי תחליף בתור אדמיניסטרטורים כלכליים. כמעט כל מדינה גרמנית, בין אם סבלה בקרבה יהודים ובין אם לאו, החזיקה לפחות "יהודי חצר" אחד או שניים לשירותו האישי של השליט. "יהודי חצר" או "גורמי חצר" אלה היו למעשה בלתי מוגבלים והשפעתם הייתה גדולה לא פחות מזו של כל נוצרי בעמדה דומה.

judе Süss

יוזף זים אופנהיימר נולד בהיידלברג (דרום-מערב גרמניה) ב-1698. (על פי הצהרותיו הוא: מקורות אחרים טוענים שנולד ב-1962). אמו, מיכל חזן, היתה שחקנית. אביו החוקי, יששכר זיסקינד אופנהיימר היה ראש להקת תיאטרון נודדת. השמועה אומרת כי אביו הביולוגי היה למעשה האציל הנוצרי פון היידרסדורף. זים גדל אצל קרובים והתחנך בפראג ובווינה. שתי ערים שחיי החצר התוססים והנוצרים שלהן הותירו בו רושם חזק. את פעילותו בענף המסחר החל זים ב-1723 בפדנקפורט, העיר שאיכלסה בשעתו את הקהילה היהודית החשובה ביותר בגרמניה. ב-1723 הכיר את הגנרל קארל אלכסנדר, נסיך ללא טריטוריה - בינתיים. אבל כבר ב-1733 היה קארל אלכסנדר ליורשו של אברהרד לודוויג על כס הדוכסות של וירטמברג.

זים היה ליהודי החצר של קארל אלכסנדר. בעזרת שיטה מתחכמת ומפורטת של מיסוי גבוה, איפשר זים לקארל אלכסנדר לנהל דמת חיים של שליט אבסולוטי. זים התקדם ועלה עד שנהפך לכל יכול כמעט בחצר וירטמברג. ככל שקארל אלכסנדר המשיך להתעלם יותר ויותר מן האינטרסים של המועצה המחוקקת. תלו אנשי וירטמברג את הסיבה לקשייהם ההולכים וגוברים בניהולו של זים. עם מותו בטרם-עת של קארל אלכסנדר ב-1737, ניסה העוצר שירש אותו לפייס בין האריסטוקרטיה ובין המועצה המחוקקת. בתור שעיר לעזאזל וקרבן למען העם, הוצא יוזף אופנהיימר זים להורג בחניקה בכלוב בדול ב-4 לפברואר 1738.

הפרוטוקולים האנתניים של ההליכים בשוטגרט / וירטמברג, מתעדים את התיק ההיסטורי, אבל עד ימינו אין לציבור גישה מלאה לכל הפרוטוקולים.



judе Süss

חיי המרתקים ומותו המחריר של יוזף זיס אופנהיימר היו נושא לעיבודים רבים באמנות ובספרות, החל בציורים ושיירים וכלה בדרמה, רומנים וסרטים במאה העשרים. הרומן של פויכטונגר "היהודי זיס", שהתפרסם ב-1925, היה לרב מכר בינלאומי ונתר העיבוד המפורסם ביותר לסיפור ההיסטורי.

- 1827 - רומן אנטישמי קצר מאת הסופר הגרמני הרומנטי וילהלם האוף.
- 1848 - "לאה" או "יוזף זיס, היהודי" - דרמה גרמנית מאת אלברט דולק המבוססת על הסיפור הדמיוני על אחותו של זיס, לאה, המתאהבת ביריבו הנוצרי של זיס. המחזה הוצג לראשונה בקניגסברג, 1848.
- 1917 - דרמה מאת פויכטונגר, "היהודי זיס" מוצגת במינכן.
- 1925 - "היהודי זיס", רומן היסטורי מאת ליון פויכטונגר.
- 1929 - "היהודי זיס" - דרמה מאת פאול קורנפלד; הוצגה לראשונה ב-1930 ב"תיאטר אס-שיפבאווארדאס. ברלין. בבימויו של לאופולד יסנו.
- (קורנפלד נפטר בגטו של לודו' ב-1942 מטיפוס; הטקסט המקורי והבלתי מקוצר של "היהודי זיס" אבד ונמצא במפתיע לאחר שנים רבות, ב-1987, בחנות ספרים ישנים בבדלין).
- 1929 - "היהודי זיס", דרמה בריטית מאת אשלי דיוקס. על פי הרומן של פויכטונגר (הוצגה ב"הוסט אנד" הלונדוני בהצלחה גדולה; עם פגי אשקרופט בתפקיד נעמי, ביתו של זיס).
- 1933 - "היהודי זיס" (בעברית) מאת מרדכי אבי-שאול, "הבימה", עם שמעון פינקל בתפקיד הראשי.
- 1934 - "היהודי זיס" - סרט בריטי של לוטאר מנדס, מבוסס ברובו על הרומן של פויכטונגר.
- 1940 - "היהודי זיס" - סרט גרמני נאצי של יוט הארלאן.
- גרסא מלודרמנטית ואנטישמית של הנושא שחלקים נרחבים ממנה הם דמיוניים ולא-היסטוריים. היוזמה לעשייתה באה מצד שד התעמולה גבלס, כחלק מן התכנית לחיסולם של היהודים, כשהסרט בא לתת הצדקה מוסרית ל"פיתרון הסופי". הסרט היה לאחת ההצלחות המסחריות הגדולות ביותר בזמן הנאצים.

judе Süß

תרגום: נרי גבריאל-סבנייה

למדה שפות באוניברסיטה העברית ומתורגמות בבר-אילן.
מתורגמת סימולטנית. בתרגום בכתב עסקה בתחומים שונים, כולל ספרי מחקר (פסיכולוגיה, יחסים בין לאומיים) וספרות יפה (סיפורים קצרים). זהו תרגומה הראשון לתיאטרון.

מחזאי: פאול קורנפלד

פאול קורנפלד נולד בפראג ב-1889 למשפחה יהודית אמידה. בהיותו בן 25 עזב את פראג ועבר לפרנקפורט, בעיקר בכדי להימלט מתביעותיה של משפחתו שיצטרף למפעל הכימיקלים של אביו. ב-1925 הוצג לראשונה מחזה שלו "הפיתוי", והוא קנה לו מייד מקום של כבוד בין המחזאים האקספרסיוניסטיים של התקופה. בין מחזותיו האחרים: "שמיים ושואל", "החלום הנצחי", "פאלמה", "קיליאן או השושנה הצהובה", והקומדיה "סמיתר קונה את אירופה". "היהודי זיס" הוצג לראשונה ב-1930 בבדלין. זיס שבמחזה מאמין שניתן לנצח כל דבר בעזרת האינטליגנציה, אולי אירוני הוא שגודלו של זיס דומה לגודל ממחזיו: קורנפלד לא עזב את אירופה. הוא נשאר בפראג אחרי 1938, ומצא את מותו במחנה ריכוז ב-1942.

בימוי: רוברט וודרוף

הבמאי רוברט וודרוף סיים בהצטיינות תואר ראשון במדע המדינה באוניברסיטת ניו-יורק בבאפלו והוסמך בלימודי אמנות התיאטרון באוניברסיטת סן-פרנסיסקו.

שימש כבמאי בית ה MARK TAPER FORUM.

וב THE NEW YORK SHAKESPEARE FESTIVAL.

וב THE NEW YORK THEATRE WORKSHOP - שם הוא עובד כיום במסגרת מלגה שנתית מקדן PEW.

נמנה על מייסדי THE EUREKA THEATRE בסן פרנסיסקו וייסד את פסטיבל BAY AREA למחזאות מקורית.

רוברט וודרוף זכה במלגה מה-NATIONAL ENDOWMENT ASSOCIATE ARTISTS שימש כחבר בפקולטות של אוניברסיטת אלברטה קנדה, קליפורניה בסן דייגו, טנסה ברברדה, אוניברסיטת ניו-יורק והמכון לתיאטרון בינלאומי בסרטוגה.

ביים בתיאטראות: THE MARK TAPER FORUM, LINCOLN CENTER THEATRE, LA JOLLA PLAY HOUSE, GOODMAN THEATRE ATLANTA, THEATRE DE LYS, TRINITY REPERTORY THEATRE, THE ALLIANCE THEATRE, THE PHOENIX THEATRE, MANHATTAN THEATRE CLUB.

בין עבודות הבימוי של וודרוף: BURIED CHILD, A LIE OF THE MIND.

(זוכה פרס פוליצר 1978) וקללת מעמד המורעבים מאת סם שאפרד. קומדיה של טעויות בהשתתפות האחים הלולינינים קרמזוב, THE TEMPEST ויליוס קיסר לשייקספיר, אדם הוא אדם ובעל לברכט, הדוכסית ממלפי מאת ג'ורג' ווקר וובסטר, פיגארו מתגרש לאדן פון הודבט, זעקה מעבר לנהר מאת סטיבן פוליאקוב, A MADRIGAL OPERA מוסיקה פיליפ גלאס, ושלושת המוסקטרים עם האחים קרמזוב. קיים הופעות באירופה עם מחזותיהם של סם שאפרד וג'וזף צ'ייקין. בתיאטרון באד-שבע ביים את המחזה "המתחזה".

judе Süß

תפאורה: רוני תורן.

החל את לימודי התיאטרון והאמנות בפריס. בוגר מגמת עיצוב באוניברסיטת ת"א. בין ההצגות שעיצב לתיאטרון באר-שבע: "אליל ההמונים", "אותו ואת בנו", "אילוף הסורדרת", "הקאמרי", "קסטנר", "הנשים האבודות מטרוייה" "שיץ", "פיגמליון". הבימה: המלך מתיא הראשון, "גן הדובדבנים", "סאלח שבתי", "חתונת הדמים", "הוא", "הילד חולם". כמו כן, "הללויה ברודוו" (בפרנקפורט-גרמניה), "קסטנר" (בהיילברין-גרמניה), "הסוחר מוונציה" (בווימר-גרמניה) בשנים האחרונות מעצב אופרות בארץ ובחול. בין האופרות שעיצב: "לה-בוהם", "סיפורי הופמן", "בוריס גודונוב", באופרה הישראלית החדשה. בפילהרמונית הישראלית: "חליל הקסם", במנטה קרלו: "דוברטו דוורו", במנטה קרלו-בולוניה: "מרי סטיוארט", "אנה בולנה", במינכן: "טנהיורד", שטוטגרט: "סלומה". ב-1986 זכה בפרס מדגלית, וב-1991 במדליית הכסף בקוואדריאנלה של פרג. לצד עבודתו כמעצב לימד עיצוב בביה"ס לתיאטרון חזותי, אוניברסיטת ת"א, תקשורת בכותרת. כן ערך והגיש את תכנית הרדיו ציפורי לילה, וטלוויזיה: סופרים מספרים, תעודה.

תלבושות: טובה קליינר-סדן.

ציירת ומעצבת תלבושות. למדה אמנות ועיצוב תיאטרון במינכן ופריז. בוגרת מכון "אבני", תל-אביב, PRATT INSTITUTE. בפראט אינסטיטוט בניו-יורק, ערכה תערוכות יחיד וקבוצתיות בחול ובארץ. מעצבת תלבושות לתיאטרונים שונים. בין עבודותיה בקאמרי: "אדם לכל עת", "סיפור גן-עדן", "הנדי ה-8", "החולה המדומה", "להרוג את הזמן", "תמול שלשום" הבימה: "מידליה אפרת", "מעגל הגיר הקווקז", "מגינת חורף", בית-לסיין: "חשמלית ושמה תשוקה". ענבל: "אגדה בחולות", "עלי באר". בתיאטרון באר-שבע: "תופים בלילה", "אביב מתעורר", "איש הפיל", "כולם היו בני".

מוסיקה: אורי וידיסלבסקי

למד קומפוזיציה באקדמיה ע"ש רובין בת"א. בתיאטרון באר-שבע הלחין מוזיקה להצגות: "אותו ואת בנו", "גיסתו של גולדין", "על קלות דעת וצביעות", "תזמורת על תנאי", "הנסיכה והרועה", "כטוב בעיניכם", "אנה פדנק", "אהבה וזכרון". באוניברסיטת תל-אביב: "פנטיסה על נושא רומנטי", בנוה-צדק: "פונדק הרוחות", "עד מוות", בתיאטרון החאן: "קליגולה", "תהילה", ו"הדיבוק". לפסטיבל עכו: "בצחוק ודמע יהודה נפלה" (1985). "ערב שירים עפ"י שירי נעים עדייד" (פסטיבל עכו 1986). בתיאטרון בית-לסיין: "חצוצרה בואדי", בתיאטרון חיפה: "חיי נישואין". בתיאטרון הקאמרי: "החילוני האחרון", "גשם", "נוצות", "שירה", "פיקניק בחוסמסה", "אלוהים יודע", "הסוחר מונציה", "מלאכים באמריקה", "גורדיש". בתיאטרון הבימה: "אדם", "מדאה מעל הגשר", "הוא", "משרתם של שני אדונים". הלחין את ערבי המחול עם ניר בו-גל וליאת דדור: "דירת שני חדרים", "חמודים" ו"במעדבולת התשוקה". שני ריקודים ללהקת בת-דוד, "דיו-כאן" של ענבל פינטו. "חצי גלימת מלכות" של אילנה כהן להקת ענבל. הלחין מוסיקה לסרטים: "המיעד", "ארץ חדשה" ו"שחר".

י ו צ ר ם jude Süss

תאודה: פיליס דוס בר-לב

בין ההצגות הרבות להן עיצבה תאודה בתיאטרון באר-שבע: "קשר דם", "מדובר בוורדים", "הקול האנושי", "דכבת תחתית", "סכסוכים", "רוחות", "הגאהבים", "כטוב בעיניכם", "ספור סתיו", "שוברים דגליים", "אם הבית", "אחים לנשק", "יתוש בדאש", "המתחזה", ו-"אשת האופה".
נוה צדק: "אדם בן כלב", "מחלקה 3 כחה ר", "הפטרויט", בית לסין: "בין הצלצולים", "מרד הימאים", "גבירתי המדינה", "יתומים", "בעל שימושי מאוד", "מיס דייז", "שלושה בלילה", "מסעותי עם דודתי", "אנרכיסט מפוקפק", צוותא: "סטטרפטיז אחרון", "הקאמר", "לילה טוב אמא", "החילוני האחרון", "לשבור את הצופר", "הדלפה", "יחסים מסוכנים", "פקניק בחוסמסה", "דחם פונדקי", "הכבש ה-16", "פיגמליון", החאן הירושלמי: "נולדו אשמים", "אהבה שגעון", הבימה: "משרתם של שני אדונים", "המדיום", "גוני שב משדה הקרב", "שחק אותה סס", האופרה הישראלית: "הספר מטיביליה", שיקוי אהבה, "המדיום", "להקת מחול: "בת שבע", "בת דור", "התנענעו", "גוונים במחול 88-87", "להקת רינה שיינפלד", "להקת ענבל", "להקת מחול היינה באנטוורפן-בלגיה". עיצבה תאודה למופע "אני מאמין" שנערך בלונדון.

כוריאוגרפיה: סער מגל

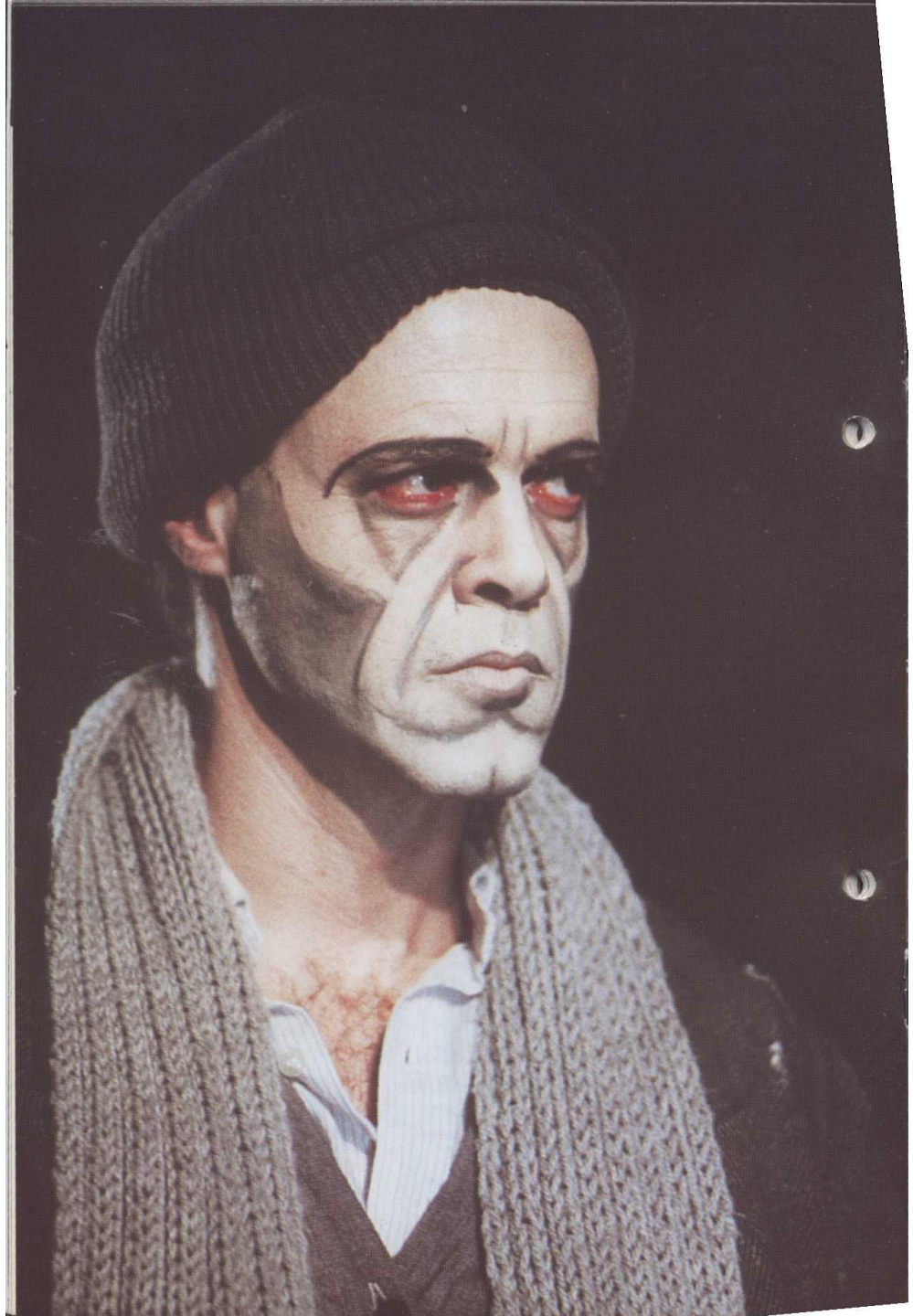
בוגרת ביה"ס תלמה ליון, זכתה במקום הראשון בתחרות "בדרך ללונדון" 94 בסיון דלל מטעם הקונסוליה הבריטית ותיאטרון "הפליים" בלונדון. זכתה פעמיים במקום הראשון בפסטיבל המחול בכרמיאל במסגרת תחרות לכוריאוגרפיים צעירים. השתתפה בגוונים במחול 93. העלתה שתי עבודות במסגרת "אביב טעון מחול", בסיון דלל דקרה ב"הדרמת מסך" בעבודה של תומר שרעבי ומאיה שטרן. למדה טכניקה אצל ג'יי אוגו מלהקת בת-שבע והניו יורק סיטי בלט יוצרת ללהקת אנסמבל בת-שבע ולהקת קול ודמה. בתיאטרון באר-שבע יצרה כוריאוגרפיה להצגה "המתחזה".

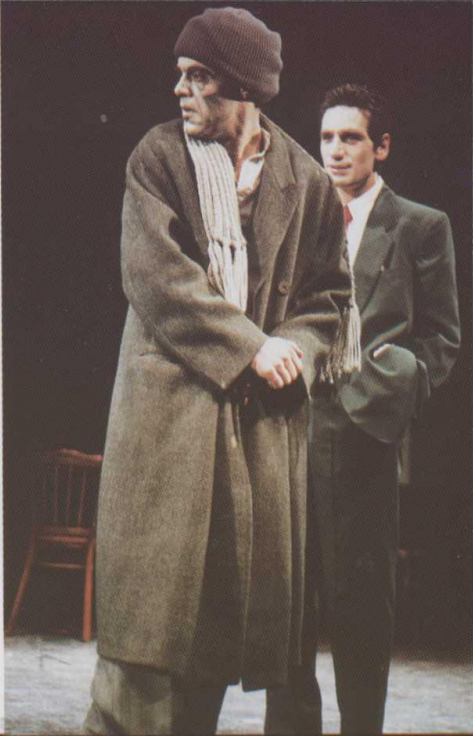
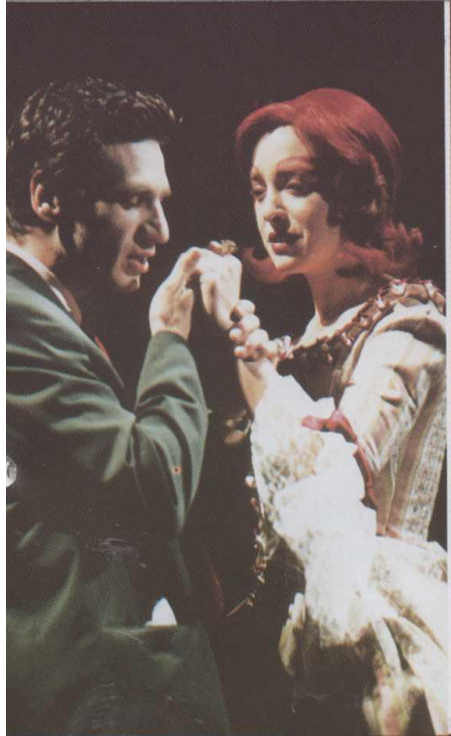
שפה ודיבור: נגה יתומי-רביב

בוגרת מצטיינת של אוניברסיטת בן גוריון ותל אביב-לשון עברית, מקרא ובלשנות שמית. משנת 1988 מעצבת שפה ודיבור לשחקנים. בלשנית הבית בתיאטרון הבימה 1995-1992. מתמקדת בקשר בין הכתוב לאמור ובין המדבר למדובר, בעיצוב דיבור וקול במיוחד בטקסטים קלאסיים. בתיאטרון באר-שבע אימנה את שחקני ההצגה "כטוב בעיניכם", את שירי גולן בהצגה "קיץ ועשור", ושחקני "המתחזה ו'חלום ליל קיץ".









שחקנים (לפי סדר א'-ב')

Jude Süß

אלון אבוטבול: המינסטר דמשינג

למד בביה"ס התיכון לאומניות תלמה ליון השתלם במשחק אצל אמיר אוריין. בתיאטרון הבימה השתתף בהצגות: "קויאר ועדשים" (ניקולא), "המלט", בתיאטרון חיפה: "אנדורה (אנדריי)", "איר" (איר), בפסטיבל עכו: "חיי" (משה), תיאטרונטו '95: הצגת יחיד - "התישק של בן שטרית", תיאטרון מקומי: "אדמונד" (המלך ליר), פסטיבל חיפה להצגות ילדים: "הצב צבי" (דני הגמד), הופיע ביותר מ-30 סרטי קולנוע ישראליים ובינלאומיים ביניהם: "בר 50", "אחד משלנו", "שתי אצבעות מצידון", "לילסדה", "הכוכב הכחול", "מרקו פולו (הפקה ומשחק) זכה בפרס מנורת הכסף על משחקו בסרט "שתי אצבעות מצידון", זוכה בפרס האוסקר הישראלי לשחקן הטוב ביותר עבור משחקו בסרט "אחד משלנו" ('90), פרס תפוח הזהב על משחקו בסרט "אחד משלנו" ('90), פרס המבקרים והקהל בשחקן העשור בקולנוע. פרס האוסקר הישראלי לשחקן המשנה עבור משחקו בסרט "דיקושיט" (86)

דפי אדיר-דוביצקי: חולמן, משרת/חבר קבינט/פועל

בוגר תיאטרון צה"ל, בוגר הסטודיו של ניסן נתיב '83. שיחק בתיאטרון חיפה בשנים '85-89 והשתתף בהצגות: "שידוכים", "סנידרוס ירושלים", "מקבת", "הבולשת חוקרת", "שוליים קשים", "בוננונטורה", "הודי בחצר הדוכס" ועוד. בתקופת שהייתו באירופה ובארדה"ב בין '90-89 הצטרף לקבוצת תיאטרון תנועה מטרבגיה ובמחיצתה עבר, למד והופיע. בתיאטרון הקאמרי השתתף בהצגות "דחם פונדקי", "פיקניק בחוסמסה", בתיאטרון הנוער: "הגולם". סרטי קולנוע: "גבי בן יקר", "עד סוף הלילה", "חיוך הגדי", "אזרח אמריקאי" השתתף בסרטים קצרים ודרמות וסדרות בטלוויזיה הכללית ובטלוויזיה הלימודית. בימים אלה מופיע בסדרה "סיטונ" (עוד חסר מעצורים) במהלך השנה הנוכחית מלמד דרמה ותנועה קבוצות של נוער. שותף בהפקה ובבימוי בפרוייקט תיאטרון תנועה של השנה השלישית במסגרת הסטודיו בהנהלת ניסן נתיב.

ברוריה אלבק-ליון: הנסיכה ליכטנשטיין/חברת קבינט/פועלת/דוגמנית

בוגרת בית הספר למשחק "בית-צבי". בתיאטרון הבימה השתתפה בהצגות: "מעגל הגיד הקווקז" (גן דיקי) (יפעת), "השקיעה" (מאריצ'קה), "המלביש" (איזני), "אדם" (מידה), "קערת העץ". בתיאטרון באר-שבע: "מהומה רבה על לא דבר". בתיאטרון בית-לטיין: "חשמלית ושמה תשוקה" (סטלה). בתיאטרון הספרדיה: "כוכבים עם שחר" (הילנה). בתיאטרון החאן: "מלון מינסק". בפסטיבל עכו: "מן הכנרת". פדינג: "לופ". השתתפה בסרטי הקולנוע: "עונת הדובדבנים" בתפקידים ראשיים: ריקוד על החוף (נוגה), קופסא שחורה (אילנה), קמח עם לימון (מיכל). בדרכת טלוויזיה: "אהבות ביתנה" (יעל).

Yude Süß

גיל אלון: שר הטבס/סוהר/פועל/דוגמן

שדת בתיאטרון צה"ל. בוגר הסטודיו למשחק בהנהלת ניסן נתיב.
זוכה בפרס הראשון בפסטיבל הבינלאומי "אדינה" בגרמניה בבימוי ההצגה "אינטרביו".
בתיאטרון "הבימה" השתתף בהצגה "אויב העם".
בתיאטרון חיפה: "הלם קרב", "שדים במרתף", "גטו", "מהומה רבה על לא דבר", "פטריה הרעל",
"מלחמת טרויה לא תהיה", "העלמה והמוות".
הסימטה: "סינים סינים", "עבדים", בית-לסיין: "פנ". החאן: "צד בצד". צוותא: "הפריק שואו".
התיאטרון לילדים ולנוער: "מיראד - נער מבוסניה".
ביצע יצירות מוסיקליות מודרניות עם הסינפוניטה של באך-שבע ועם תזמורת "מוסיקה נובה".
ייצג את ישראל כשחקן, במאי, זמר ומרצה בארצות הברית, בריטניה, הולנד,
בלגיה, פוארטו-ריקו, קנדה, גרמניה ומצרים.
מודה לדיקציה בסטודיו למשחק בהנהלת יורם לוינשטיין שם גם ביים את "המרפסת" מאת ז'אן ז'נה
שהועלתה במועדון "שחיתות". הוציא תקליט אדיק-נגו "סימטת החלומות". מנחה השעשועון "לינגו" בערוץ 2.

לופו ברקוביץ: פרנקל/חבר קבינט/פועל

עלה ארצה מבוקדשט, רומניה, 1989. בין הצגותיו: "זה שחוטף סטירות" (המוכה), "המכשפה" (מכשפה),
"דיאוג'נה הבלב" (דיאוג'נה) ועוד. כתב וביים את המחזות: "על בחור ובחורה", "מא-לא-טרי" ו"ב-טו-ק-מו-דו".
כתב את המחזות: "מחשבה דמעה וחזיר", "בין קפטן וסמוקינג", "ובכל זאת אהבה גדולה". בתיאטרון
באך-שבע השתתף בהצגות: "הנסיכה והדועה", "מהומה רבה על לא דבר", "מפיסטו", "סיד" (מהנדס),
"אשת האופה" (מאייפאר), "חלום ליל קיץ" (זרבווב הפחח), "פילדלפיה, אני באו" (מאסטר ביל).
בתיאטרון היידי: "המכשפה", "אוי פרנסה פרנסה", "מסעות בנימין השלישי", "אהבה בגרוש", "מיד'לה אפרת".

שרית וינוגרד: שטיין/הרוזנת ליבטנאו/חברת קבינט/פועלת

השתתפה בצעירי ת"א '89-'86. בוגרת ביה"ס למשחק בית-צבי '92.
זוכת מילגת קרן תרבות אמריקה-ישראל, '91, '92.
השתתפה בהצגות בתיאטרון הבימה: "מלך היהודים", "משרתם של שני אדונים" (קלאריסה), "זעקי ארץ
אהובה" (לינדה), "האחיות רוזנוצווייג" (טס גוד), "תעלולי סקפן" (ודבינט), "השושנה המקועקעת" (בסי).
בתיאטרון באך-שבע: "חלום ליל קיץ" (הרמיה).

יגאל זקס: המושל/ילברנט/פועל/דוגמן/משרת/צייר

בוגר ביה"ס למשחק בית-צבי '94. זוכה מילגת קרן תרבות אמריקה-ישראל '92, '94. בתיאטרון באך-שבע
השתתף בהצגות: "סוחר' התהילה" (אנדי באשלה), "החטא ועונשו" (רסקולניקוב), "סיד" (קרל)
"אשת האופה" (המודה), "פילדלפיה, אני באו" (נד).

שחקנים (לפי סדר א'-ב')

Jude Süß

עדי לב-וורטהיימר: פראו גץ/פועלת

בוגרת ביה"ס למשחק בית-צבי. החלה את הקריירה בתיאטרון באר-שבע עם שיחקה בהצגות: "שידוכין" (אגסיה), "אופרה בגרוש" (גני) ועוד.

שיחקה 12 שנה בתיאטרון הבימה בין תפקידיה הבולטים: "אופרה בגרוש" (לוסי), "קאויאר ועדשים" (ולריה), "חלום ליל קיץ" (טיטניה), "בית המלאכה" (מימי), "ישע נגל" (צביה).

בתיאטרון חיפה: "חיי נישואין", "נישואי פיגארו".

בתיאטרון גשר: "טרטיף" (דורין). השתתפה בסידרה הטלוויזיונית "תמונת יפואיות" (ברכה אמבולנס).

צחי מילמן: בוכהולץ/פועל/משרת

בוגר ביה"ס למשחק בית צבי 95. השתתף בהצגת בית-לסין: "טיפורו של זרע".

בתיאטרון הספריה: "אותה שעה בשנה הבאה". בתיאטרון לילדים ונוער: "חלומות גנובים".

זכה בפרס ראשון בפסטיבל הצגות ילדים חיפה 95.

חליפה נטור: ודקהארט/פועל/משרת

בוגר ביה"ס למשחק בית-צבי 91. השתתף בהצגה "הערב דוקדים" (בעל בית הקפה). בפסטיבל עכו 91.

בתיאטרון הבימה: "פצפונת ואנטון" (שוטר/מורה), "קרב בין שחור וכלבים" (השחור), "לילות הדבש

והאימה" (החתן), "הילד חולם" (שות דם). בתיאטרון החאן בשיתוף תיאטרון אלקסבה: "דומיאו ויליה" (דומיאו)

בתיאטרון באר-שבע: "סיד" (פרו/פרופסור), "אשת האופה" (דומיניק), "חלום ליל קיץ" (פוח מתקן המפוחים)

נורמן עיסא: אולברין/פרופסור הילפרכט/חבר קבינט/פועל

בוגר ביה"ס למשחק בית-צבי 92. השתתף בהצגת תיאטרון בית הגפן: "עלא אלדין".

"בגדי המלך החדשים" ו"הליצן". בתיאטרון חיפה: בהצגת הילדים "עלי באבא ו-40 השודדים".

בתיאטרון באר-שבע: "מעקב באפילה" (שמחה/באמל), "נובלים ואוהבים" (גיבט), "המתחזה" (אלונזו),

"סיד" (מוריץ), "אשת האופה" (אספדי), "חלום ליל קיץ" (דמטריוס), "פילדלפיה, אני באי (טום).

השתתף בסרט הטלוויזיה - "רצח בים המלח". השתתף בסרט הקולנוע "שחקנים", משתתף בתוכנית

ילדים בטלוויזיה החינוכית.

אבי פניני: הגנרל שפקנוארדט/חבר קבינט/השופט גץ

בוגר ביה"ס למשחק בית-צבי. בתיאטרון חיפה השתתף בהצגה: "חמודים".

שיחק 10 שנים בתיאטרון החאן והשתתף בהצגות: "משרתם של שני אדונים"

(פנטלונה), "ראשומון", "שבעת הקבצנים", "וולפנה" "מלכוד 22", "מרתון" ועוד.

בתיאטרון באר-שבע השתתף בהצגה: "קומדיה של טעויות". בתיאטרון בית-לסין: "הזוג המזור", "מרד הימאים",

"אנרכיסט מפוקפק". בתיאטרון הבימה: "המשפט", "טירוט", "הבית ברחוב שנקין", "מלון קטן בצד" ועוד.

בתיאטרון הקאמרי: "החולה המדומה", "דבר מצחיק קרה". בתיאטרון הסימטה: "סטיית מעינות בשיקגו", "סינים סינים".

מופעי מולטי מדיה סינמטק תל-אביב. מופעי יחיד "פניני תיאטרון".

לאחרונה הופיע בסדרת הטלוויזיה "זהב של שוטים".

judе Süß

שבתאי קונרטי: קרל אלכסנדר, הדוכס מוירטנברג

בוגר סטודיו ניסן נתיב. נמנה על מייסדי תיאטרון החאן, בו שיחק כ-10 שנים.

בין ההצגות בהן השתתף: "קליגולה", "בני מת", "זולפונה".

בתיאטרון הקאמרי: "אדם הוא אדם" (גליגי), "האורזי מזוודות" (אלחנן) מאת חנוך לוין, "מהגרים" (אא).

שיחק בתיאטרון נוה-צדק ובתיאטרון חיפה. השתתף בתוכניות הטלוויזיה "ניקוי ראש", "זהו זה", "בפינה להסטוריה".

השתתף בסרט "המזיעד" של דני וקסמן.

בתיאטרון באר-שבע השתתף בהצגות: "שם המשחק" (מידקין), "דון ז'ואן", "מפיסטו" (תיאו מרדר),

"מהומה רבה על לא דבר", "שלוש אחיות" (קוליגין), "מידנדולינה" (הרוזן מאלבאפיריטה),

"כטוב בעיניכם" (לה-בו) "צייד המכשפות" (יחזקאל צ'יבר), "אנה פרנק" (מר קארלר), "זינגר", "סוחרי התהילה" (גרנדל).

עדי קוקבקה: דורותיאה/חברת קבינט/פועלת/דוגמנית

בוגרת ביה"ס למשחק בית-צבי '95.

השתתפה בהצגה "דירת רווקים" (סוזי זהבי) בהפקת מנחם גולן.

בתיאטרון הקיבוץ: "נעמה והריח" (רחלי), בטלוויזיה "אדיק הראשון", דרמה מקורית.

בתיאטרון באר-שבע: "פילדלפיה, אני באו" (קייט).

לני שחף: הדוכסית/חברת קבינט

בוגרת הפקולטה לאמנויות של אוניברסיטת ת"א '94. בתיאטרון באר-שבע השתתפה בהצגה: "המתחזה" (ביאטריס).

בשנים '87-'82 השתתפה בהפקות התיאטרון הלאומי של נירדובי קניה.

גליה שפרינג: אנה, ביתה של פראו גץ/גברת חצד/חברת קבינט/פועלת

בוגרת ביה"ס ניסן נתיב '94.

השתתפה בפסטיבל עכו '94 בהצגת "ילדי הלב" בתיאטרון הבימה: "דינזנה".

בתיאטרון לטנער השתתפה במספר הצגות. השתתפה בסרטים: "המאהב", "זכרון דברים".

בטלוויזיה: בסדרה "סובלנות", בטלוויזיה משתתפת בסידרה: "רמת אביב ג'".

דורון תבורי: יוזף זיס אופנהיימר

בתיאטרון באר-שבע השתתף בהצגות: "הלילה ה-12" (ויולה), "קשר דם" (מוריס), "מנהל הבית" (אסטון), "הצילו" (לן),

"הצל" (הצל), "רוחות" (אוסוולד אלוינג), "דון ז'ואן" (דון ז'ואן), "שלוש אחיות" (הברון טוזנבאך), "המתחזה" (דה פלורס),

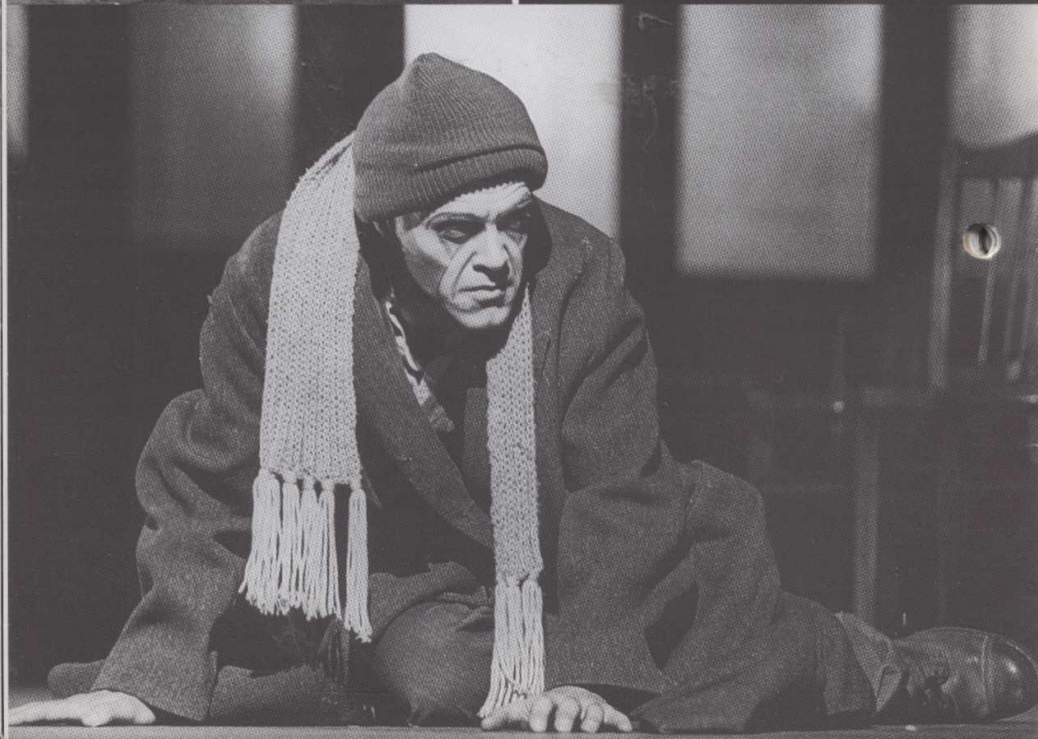
"סיד" (קונראד).

בתיאטרון העירוני חיפה: "נפש יהודי" (אוטו ויינינגר), "העקומים" (הורסט), "גטו" (קטיל), "מחכים לגודו" (לאקי), "טרטיף"

(טרטיף), "מר מאני" (סטיבן הורוביץ), "השיחה החמישית" (אברהם מאני), "אדיפוס המלך" (אדיפוס), "הוליבוד" (אדי).

בתיאטרון הבימה: "קרב של שחור" ו"כלבים" (קאל). מופיע לאחדונה כשחקן יחיד "באורסטאה" מאת אייטכילוס.

זוכה בפרס התיאטרון ע"ש רוזנבלום עבור משחקו בהצגה "המתחזה".





THE JEW NAMED SUSS

inude Süß

BY: PAUL KORNFELD
TRANSLATED BY: NERI GAVRIEL-SEVENIER
DIRECTED BY: ROBERT WOODRUFF
SET DESIGNED BY: RONI TOREN
COSTUMES DESIGNED BY: TOVA KLEINER-SADAN
MUSIC BY: ORI WIDISLAVSKY
LIGHTING BY: FELICE ROSS BAR-LEV
CHOREOGRAPHY BY: SAAR MAGAL
VOICE AND DIALOGUE: NOGA YETOMI-RAVIV

THE CAST (IN ALPHABETICAL ORDER):

MINISTER REMCHINGEN: ALON ABOUTBOUL
ROLLMANN, SERVANT/CABINET MEMBER/WORKER: RAFI ADIR-DUBITZKY
PRINCESS LICHTENSTEIN/CABINET MEMBER/WORKER/FASHION MODEL: BRURIA ALBECK-LEVIN
MASTER OF CEREMONIES/PRISON WORD/WORKER/FASHION MODEL: GIL ALON
FRENKEL/CABINET MEMBER/WORKER: LUPO BERKOVITCH
ULBRICH/PROFESSOR HILPRECHT/CABINET MEMBER/WORKER: NORMAN ISSA
KARL ALEXANDER, DUKE OF WURTTENBERG: SHABTAI KONORTY
DOROTHEA/CABINET MEMBER/WORKER/FASHION MODEL: ADI KUKAVKA
FRAU GOTZ WIDOW/WORKER: ADI LEV-WERTHEIMER
BUCHHOLZ/WORKER/LACKEY: TZACHY MILMAN
BURKHARDT/WORKER/LACKEY: KHALIFHA NATUR
GENERAL SPECKENSCHWARDT/CABINET MEMBER/JUDGE GOTZ: AVI PNINI
THE REGENT/WILBRANDT/LACKEY/WORKER/FASHION MODEL/PAINTER: IGAEEL SACKS
THE DUCHESS/CABINET MEMBER: LANI SHAHAFF
ANNA, MRS. GOTZ DAUGHTER/COURT LADY/CABINET MEMBER/LACKEY: GALIA SHPRING
JOSEF SUSS OPPENHEIMER: DORON TAVORI
STEIN/COUNTESS LICHTENAU/CABINET MEMBER/WORKER: SARIT VINOGRAD

SHOW MANAGER: SHLOMO LASRY
PRODUCTION MANAGER: YOAV MAHARABANI
TECHNICAL MANAGER: AVI KUBANI
ASSISTANT DIRECTOR: ANKE RAUTHMANN
ASSISTANT DIRECTOR: JOHNNY COGNAC
STAGE MANAGER: ELI YOSEFI
MAKE-UP: MARIE HELEN
BUYER: OSHRI ORENSTEIN
SOUND: DROR KATZ/HAI COHEN
MAINTAINENCE: DROR YUVAL
PRODUCTION OPERATOR: SHMUEL MOR/YITZHAK DAVID-ZAADEH
DRESSERS: SUZI COHEN/ILANA COHEN/MIRI ASAYAG
SET DESIGNER ASSISTANTS: EINAT PERETZ
COSTUME DESIGNER ASSISTANT: RACHEL SUISSA
STAGE ACCESSORIES: ARIEH LUTSATO
WOMENS COSTUMES TAILORS: ARLEQUINO
MENS COSTUMES TAILORS: VADIM LEVIN
TECHNICAL DEVELOPEMENT: ELCHANAN ROSENSTEIN
WIGS: RAISA PODOLOVA
GRAPHIC DESIGN: TAMIR LAHAV-RADLMESSER
PRINTING & PRODUCTION: NATIV PRODUCTIONS
PHOTOGRAPHY: HARAMATL/DORIT RADAT
SET BUILDING: IRGUNIT
PROGRAM LAYOUT AND PRODUCTIDN: DALIA ROSENFELD

BEER-SHEVA MUNICIPAL THEATRE

BOARD OF DIRECTORS

PROF. DAN MEIRSTEIN - CHAIRMAN
RAYMONDE ABARGAIL
DR. MARINA WOLFSON
MOSHE ZILBERMAN
AHARON YADLIN
SARA LISOVSKY
MARGALIT STENDER
RAFI FRIEDMAN
DR. NISSIM KAZAZ
PROF. BRACHA RAGER

ARTISTIC & GENERAL DIRECTOR: GADI ROLL
ADMINISTRATIVE DIRECTOR: YEHUDA EINAN
COMPTROLLER: ITZIK AVIATAR
IN-HOUSE DIRECTOR: IDO RIKLIN
DRAMATURGE: DORI PARNES
INTERNAL AUDITOR: DOV GADOT

ADMINISTRATION

THEATRE SECRETARY: NAOMI ALTER
MARKETING: DAFNA HARARI
PUBLIC RELATIONS: DALIA ROSENFELD
PERSONNEL: CAROL BEN-YOSSEF
BOX OFFICE MANAGER: LIORA OREN
CASHIERS: ADI LEVRON/LIAT ALTERMAN/MAYA BARBI
TYPIST: AMIRA AGAM
ACCOUNTS MANAGER: JUDITH SHEMESH
PRODUCTION MANAGER: YOAV MAHARABANI
TECHNICAL MANAGER: AVI KUBANI
SHOW MANAGERS: SHLOMO LASRI/ITZIK KRISPIN
BUYER: OSHRI ORENSTEIN
PROPERTY PROPS MAINTAINENCE: DROR YUVAL
MAINTAINENCE: MARK PEVZNER/YIGAL KOPLIN

TECHNICAL CREW

ARIEH LUTSATO/MOTTI BARHUM/
YORAM ELI/OREN HAZAN/
ELI AZULAI/RONI BELKER
CHIEF STAGE MANAGERS
MOSHE HAREL/ELI YOSEPHI
STAGE MANAGER
ELI ATIAH
ELECTRICIANS
YITZHAK DAVID-ZAADEH/MARIO LERMAN/
SHMUEL MOR/SHIMON ZARHI/
OPHIR SAPIR/YANIV DRUKER
SOUND
DROR KATZ/HAI COHEN
WARDROBE
ZIONA LEVY
DRESSERS
SUZY COHEN/ILANA COHEN/ MIRI ASAIAG
WIGS
RAISA PODOLOVA
SEWING WORKSHOP
MOSHE MILSHTEIN

FORMER DIRECTORS OF THE THEATRE

GERI BILU - FOUNDER DIRECTOR DURING 1973-1981
TSIPI PINES - DIRECTOR DURING 1981-1993

BEER-SHEVA MUNICIPAL THEATRE

THE THEATRE IS SUPPORTED BY:
THE MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE.
THE BEER SHEVA MUNICIPALITY.

BEER-SHEVA MUNICIPAL THEATRE

ZALMAN SHAZAR BLVD,
BEER SHEVA 84418, ISRAEL.
TEL: 07-230820 FAX: 07-237705

BEER-SHEVA MUNICIPAL THEATRE

juude
Süss